Año II. - Núm. 319

Valparaiso, Viernes 5 de Febrero de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año	$ 10 00
Seis meses	» 6 00
Tres id	» 3 00
Un mes	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

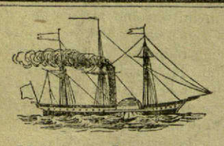
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos id 10 id id
Id económicos id 10 id id
y 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO
a lsa 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.
El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

Vapor GALICIA,
su capitan Park, saldrá para Europa el
sábado 6 de febrero.
Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco.

Vapores para el norte

Vapor PIZARRO,
su capitan Horker, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas y Pisco el
sábado 6 de febrero
a las seis de la tarde.
Este vapor conduce la mala francesa y las de los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el
miércoles 10 de febrero,
a las cinco de la tarde.
Y en su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor BOLIVIA,
su capitan Kissack, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 10 de febrero
a las seis de la tarde.

Vapor LAJA,
su capitan Gerken, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica Mollendo, Quilca, Chala, Pisco y Tambo de Mora el
sábado 13 de febrero,
a las seis de la tarde.
Este vapor conduce la mala inglesa y la para San Francisco.

Vapor CACHAPOAL,
su capitan Mayhew, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 17 de febrero,
a las seis de la tarde.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,
su capitan Dunn, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
las doce del dia.

Vapor LAJA,
su capitan Gerken, saldrá para Lota el
viérnes 5 de febrero
a las cinco de la tarde.
Y en su viaje de regreso en Talcahuano y Tomé.

Vapor MENDOZA,
su capitan Harris, saldrá para Lebu el
sábado 13 de febrero,
a las cinco de la tarde.
Y en su viaje de regreso, en Talcahuano y Tomé.

Javier Infante F.

AJENTE COMISIONISTA

Recibo órdenes para la compra y la venta de COSECHAS, acciones, bonos, letras, efectos de comercio, frutos del país, casas, fundos. Para encargos a Estados Unidos, despacho de aduana, etc., etc.

VENDO CONSTANTEMENTE:
Papeles pintados, cal para edificios, té, ciruelas, Reina Claudia, etc.
Varias marcas de vinos de Burdeaux, Borgoña, Medoc, etc.; de licores, Cognac, Champagne.
Aguas minerales.
Vinos blanco y tinto de SANTA RITA.
Cigarros puros de las siguientes marcas;
Don Quijote—La Carolina—Por Larrañaga. | Cabañas y Carvajal—Villar y Villar—Gonzalez, etc., etc.
Ajente de
"LA UNION"
Escritorio, Agustinas, 44-C.

BANCO de SANTIAGO

AUTORIZADO POR DECRETO SUPREMO DE FECHA 30 DE DICIEMBRE DE 1884.
Capital $ 5.000,000
Con facultad de elevarlo a » 25.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION.
PRESIDENTE:
Señor don Domingo Fernandez Concha
VICE-PRESIDENTE:
Señor don Domingo Fernandez Mata
CONSEJEROS:
Señor don José Ciriaco Valenzuela
» » Manuel José Dominguez
» » Ramon Subercaseaux
» » Enrique Meyer Scholle
» » Cárlos Irarrázaval.

OFICINA: AHUMADA, 29 D.
Santiago, 26 de noviembre de 1884.
136-1 an R. E. SANTELICES, jerente.

EDWARDS H^NOS.

PRAT, NÚM. 59.
COMPRAN Y VENDEN
ACCIONES Y BONOS.
VENDEN: *Tabacos* de todas clases, en rama y empaquetado, siendo los únicos tenedores de las existencias del estanco.
Naipes, y papel para empaquetar y envolver.
Cigarros puros de las mas acreditadas marcas de la Habana.
Vino Subercasseaux. Unicos ajentes de la Viña Subercasseaux.
Reciben consignaciones de frutos del país y adelantan fondos sobre ellos.
EDWARDS Hnos.
141-1 an Prat, núm. 59.

Aceite de linaza del país,

cocido y crudo,
la mejor clase, enteramente pura,
VENDEN
Desde el 20 de noviembre de 1885.
COCIDO, a $ 1.60 galon.
CRUDO, a $ 1.50 id.
BORRAS, a 50 cts. id.
WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Ajentes de seguros de las compañías *Guardian* y *Standard Marine*, contra incendios y riesgos de mar.
Calle de Blanco, núm. 134.
83-1 an

Ferrocarril

DE CARRIZAL Y CERRO BLANCO.
Se cita a los señores accionistas de esta Compañía a Junta Jeneral Ordinaria para el viérnes 12 del próximo febrero, a las 12 del dia en su Oficina calle de Serrano, núm. 41.
Los libros de traspaso se cerrarán desde el 1.° de febrero hasta el dia despues de la reunion inclusive.
Valparaiso, enero 29 de 1886.
328 LOS SECRETARIOS.

SEGUROS

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.
CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.
REPRESENTANDO UN CAPITAL $ 150.000,000
BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.
Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.
SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.
AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa de Puerto Montt hasta Portland Oregon.
Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 1 de la noche.
Referencias de primer órden!
LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

LA PROTECTORA

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO » 1.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquinigo.
» » Guillermo Mackenna.
Director-jerente.—Don Isaac A. Prieto.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, núm. 15-A.
307-1-an JOAQUIN LIRA ERRÁZURIZ, ajente.

Compañia Chilena

DE SEGUROS.
Trijésimo Dividendo.
En conformidad a lo acordado en la Junta Jeneral de Accionistas que tuvo lugar hoi, desde el 27 del corriente se pagará, en la oficina de la Compañía, calle de Arturo Prat, núm. 8, un dividendo de *40% sobre el capital pagado*, o sea veinte pesos por accion, correspondiente al 2.° semestre de 1885.
Valparaiso, enero 26 de 1886.
CÁRLOS J. O. SCHRÖDER,
320 Director Administrador.

COMPAÑIA
Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o vice-versa, a precios módicos.
11-1-an J. M. WHITE, Cochrane, 60.

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
245-6-m.

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.
Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.
11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
1-1 an

LA VALPARAISO

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882
Capital suscrito $ 2.000.000 de pesos
Junta de administracion para 1885.

Presidente	don Cárlos G. Huidobro	Director	don Cárlos E. Browne
Vice-presidente	» Emilio Escobar.	Suplente	» Juan N. 2.° Jara
Director	» Agustin Solari	Id	» Roberto Pretot
Id	» J. F. Cuevas y Ovalle	Secretario	» J. F. Cuevas y Ovalle
		Jerente	don J. F. Cuevas y Ovalle.

Ajente en Santiago, don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 B—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Gallido y C.—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenábar—Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina en Valparaiso, calle Arturo Prat, 98.—J. F. CUEVAS Y OVALLE, director jerente.
130-1-an

Habilitacion de edad.

Ante el juzgado de letras en lo civil de esta ciudad, se ha presentado doña Silvina Rose Innes solicitando en lo principal habilitacion de edad, y por el primer otrosí habilitacion del feriado para la tramitacion de este asunto, y el señor juez, proveyó lo que sigue.—Valparaiso, enero 22 de 1886. En lo principal, cítese a los parientes de la solicitante en el órden establecido por el artículo 42 del Código Civil, a su curador jeneral y al señor defensor de menores, para el 24 de febrero próximo a la 1 P. M. a fin de que deliberen sobre la habilitacion de edad que se solicita. Háganse las publicaciones y fijacion del cartel dispuesto por la lei.
Al primer y segundo otrosí como se pide.—IRARRÁZAVAL.—*Ibañez*, secretario.
Conforme.—Valparaiso, enero veintitres de mil ochocientos ochenta y seis.—*Constancio Ibañez*, secretario. 339

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas $ 7 00.
Id de 24 medias botellas „ 8 00.

Se vende ademas vino en pipas, de varios precios, segun su edad y clase, siendo los mejores de éstos, ya en estado de consumirse o guardarse en botellas,
De 30 y 40 centavos el litro.
Solamente el vino de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLA TODO EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevará en la cápsula y en la etiqueta
La Marca Rejistrada
y ademas el corcho marcado "Errázuriz, Panquehue"—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.
Lo mismo que a los ajentes de Santiago y Valparaiso, puede dirijirse pedidos al
Administrador de Hacienda Errázuriz, en Panquehue,
ESTACION DE SAN ROQUE.

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TEES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA
BLANCA.
Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es
EL TE, NE PLUS ULTRA.
arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca
La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente sua v y ica.
Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.
El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los fríos, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.
A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TE NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de	1, ½ y ¼ libra.
" EXTRA SUPERIOR	" "	" 1, ½ y ¼ "
" AROMATICO	en tarros de	1 "
" ESPECIAL,	" "	" 1 "
ENGLISH BREAKFAST	" "	" 1 "

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.
Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de
ROGERS Y COMPAÑIA,
LA ESTRELLA BLANCA.
308-1-an VALPARAISO.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO.
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente	Don Federico Varela.	Director	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente	» Arturo M. Edwards.	Director suplente	» Emilio Villarino.
Director	» José Joaquin Hernandez.	Id	» Jorje Halle.
Id	» Francisco Newman.	Jerente	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 359-1-an

BANCO DE VALPARAISO.

En virtud de lo acordado en la Junta Jeneral ordinaria de 25 del actual, el dividend o de *nueve por ciento* principiará a pagarse a los accionistas de este Banco desde el 26 del actual.
Valparaiso, Enero 26 de 1886.
319 GUILLERMO KRÜGER,
Director Jerente.

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175
Brower, Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.
Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.
Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.
Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte
Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de fitre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.
CASILLA, 382.

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.
289-1-an

de Francisco del Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 1 3 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (25)

EL ROMANCE DE UN FORZADO.

(Novela escrita en ingles por Cárlos Reade y Dion Boucicault, y traducida para los folletines de *La Union.*)

—¿Para qué es esto? dijo Helena.

—Son las ruedas; ruedas mui positivas, es verdad; aquí están las pezoneras, hechas de una madera bien sólida.

Esa mañana habia arrancado dos limos chicos, los aserró para ejes, en un instante; luego abrió dos agujeros en cada uno como a cuatro pulgadas de distancia de la estremidad e introdujo las pezoneras despues de haber puesto las ruedas, en seguida corrió al bote a traer la popa y los bancos, y los amarró en los ejes horizontales; ya tenia la carreta hecha, se ocupó en esta obra tres horas cuarenta minutos.

El fabricante del carruaje estaba mui fatigado; Helena, con timidez, le preguntó si no seria mejor que descansase y comiese.

—No hai tiempo para eso contestó él; el dia no me basta para todo lo que tengo que hacer.

Bebió bastante en el rio, puso la canasta de herramientas dentro de la carreta y afirmó el cabo del bote en el centro; despues el mismo fabricante del carruaje se puso de caballo, y se fué al bosque arrastrando la carreta que chillaba estrepitosamente.

Helena quedó tejiendo, aunque no mui contenta; la compañía de Hazel animaba su espíritu, pues siempre que quedaba sola, se ponia a contemplar el mar, y su corazon se sentia morir.

Al fin se dirijió al bosque y allí encontró a Hazel en graves apuros.

Habia cortado una cantidad inmensa del arbusto espinoso, y queria llevar toda aquella carga de *noli me tangere* en su miserable carretita; pero no tenia cordel suficiente para atarla toda; ella le suministró un buen rollo de cuerda recien hecha, y así pudieron acarrear a la choza una carga enorme.

Hizo seis viajes iguales, y como ya el sol estaba bajo, se puso a trabajar una muralla con esos espinos, de ocho piés de alto y tres de ancho; pero solo alcanzó a rodear dos lados y medio de la choza, y habiéndose puesto el sol, y rendido de cansancio, se echó al suelo.

Helena Rolleston no podia ayudarle, pero se compadecia de lo mucho que se fatigaba por servirla a ella, de verlo cómo se lastimaba las manos hasta hacerse sangre; ella preparó la comida, y con mucho cariño le exijió que comiese de cada guiso; cuando él se levantó para retirarse, le dió las gracias por los muchos trabajos que se tomaba con haber hecho caso a sus temores, a los cuales no debia haber dado tanta importancia.

Estas amables palabras le pagaron abundantemente su trabajo. Se retiró a su pequeña cueva, y al dia siguiente mui de mañana volvió a la tarea; era esta la única vez que parecia contento al alejarse de ella.

—Pobre Mr. Hazel! quedó pensando ella, mientras lo miraba hasta que se perdió de vista.

Luego tomó su tejido, y se fué a un punto alto, en donde él habia quitado la corteza de un árbol, y desde allí dirijia su vista al lejano horizonte, por si divisaba algun buque. La atmósfera se veia mui clara; parecia distinguirse todo el Océano, pero sin ningun punto blanco en el horizonte.

Se apoderó de ella una profunda tristeza; pensaba en que estaba separada del mundo conocido, y tendria que morir en esa isla donde talvez nunca seria encontrada.

Cuando volvió a la choza, encontró que Hazel habia concluido ya sus obras de defensa; invitóla él para esplorar la parte oeste de la isla, pero ella rehusó.

—Le doi las gracias, le dijo; por hoi no deseo salir; hai algo que hacer en casa. He estado comparando mi morada con la suya, y ese contraste no me deja estar contenta. Déme el gusto de construir una choza para usted.

—Cómo! en una sola tarde?

—¿Por qué nó? Usted hizo una carreta en pocas horas; pero de todos modos, es preciso que siquiera le ponga un techo al bote; sea bueno alguna vez, y piense un poco en usted mismo; me sentaré por ahí, y haré lo que usted me diga, mientras esté trabajando para complacerme.

—Haga entónces una red, para pescar, de la fibra de la cáscara del coco. Aquí tiene usted bastante material ya preparado.

—Material preparado! ¿acaso usted trabaja tambien mientras duerme?

—Nó, pero no quedo ocioso cuando estoi solo; en ese tiempo he hecho tambien un azadon de una madera dura.

—Oh! Talvez usted piensa cavar un hoyo en la tierra, y llamarlo casa; eso no me satisface.

—Está bien; mañana, si a usted le agrada, examinaremos nuestros elementos, y buscaremos una situacion cerca de usted.

En cuanto a las fieras, que gruñan cuanto quieran; ya no pueden llegar aquí. ¿Quiere usted venir a ver sus paredes de madera?

Condujo entónces a Helena para mostrarle las fortificaciones que habia construido, y le aseguró que ninguna fiera podria acercarse a olerlas siquiera, sin quedar castigada en el acto; en la puerta la defensa era doble, sujeta con cuatro cuerdas amarradas a los dos árboles de pino, y aseguradas en firmes estacas enterradas en los árboles.

—Cuando usted quiera salir, dijo Hazel, no tiene mas que tirar estas cuatro cuerdas y se abrirá la puerta.

A Helena le agradó mucho este arreglo y no disimuló su agradecimiento. Durmió en paz, y con comodidad esa noche. En la mañana, Hazel vió una tortuga verde en la playa, cosa rara en esa época del año; corrió, y habiéndola dado vuelta, con alguna dificultad, fué en busca de su carreta; volvió con ella, cortó la cabeza al testáceo, y se lo llevó a la enramada. Mostró a Miss Rolleston esa enorme concha.

—Y ahora, le dijo, espero que usted comerá un poco de esta tortuga verde; es la mejor de todas.

—Me parece que despues de toda mi repugnancia, tendré que comerla.

Esa mañana cumplió él con su palabra y levantó su alojamiento cerca de ella.

—Estamos aquí, dijo Mr. Hazel, en una isla, que probablemente ha sido vista por algunos balleneros que no habrán hecho caso de ella; pero es desconocida para los navegantes y no aparece en carta alguna. Hai aquí una espaciosa y abundante vejetacion y un delicioso clima; este temperamento le conviene mui particularmente a usted, que tiene los pulmones delicados. Los meses de lluvia, en estas latitudes, ya se acercan; y si estas lluvias nos sorprenden en las actuales condiciones, será para nosotros una verdadera calamidad. Usted tiene paredes, pero no techo que pueda resguardarla, y tiemblo al pensar en esto, que es lo que mas me inquieta. En seguida viene el problema del sustento: no tenemos comestibles ni provisiones, sino solo algunos cocos. Usamos dos fósforos al dia, y vamos a encontrarnos en una tremenda dificultad cuando se nos hayan acabado. En teoría se puede obtener fuego, restregando dos pedazos de madera; se dice que Selkirk así lo obtuvo de la madera del pimiento en Juan Fernandez; pero en el hecho creo que sólo los salvajes conocen el arte de obtener fuego así. No he conocido a ningun hombre civilizado que haya podido hacerlo, y lo he preguntado a infinidad de viajeros. Mis armas consisten en un hacha y un timon; nada de escopeta ni arco, ni arpon, ni lanza. Mis herramientas son: un serrucho sin filo, una hacha gastada, un azadon de madera, dos grandes barrenos que son la causa de que nos encontremos aquí, y que de nada nos han servido hasta ahora; dos planas, un martillo, un par de pinzas, unas tijeras grandes, otras chicas, dos sondas, un atornillador, cinco cuchillos, unos pocos tornillos, clavos de varios tamaños, dos barriles chicos, dos bolsas, dos tazas de lata, dos tazones de madera, y la concha de esta tortuga, que es una magnífica sopera; solo que no tenemos carne con que hacer sopa.

—Y bien, Mr. Hazel, dijo Helena resignada, no nos queda ya mas que arrodillarnos y despues morir.

—Así seria si tuviésemos que cortar el nudo gordiano, dijo Hazel; qué! morir porque se lucha con algunas dificultades? Nó, debemos modificar las palabras que usted acaba de pronunciar: despues de «arrodillarnos» agregue las de «y levantarnos otra vez, confiando en la misericordiosa Providencia.» Ella nos ha traido aquí desde tanta distancia, y espera que nosotros hagamos cuánto esté de nuestra parte para conservarnos.

—Es un consejo mui bueno y piadoso, dijo Helena; sigámoslo desde este momento.

—Ahora, dijo Hazel, voi a hacerle tres proposiciones: la primera, que yo correré de un lado y otro en busca de alimento; la segunda, que trabajaremos dia y noche, porque el tiempo es precioso; y la tercera, que nos confiaremos uno al otro nuestros cuidados y necesidades, para que, cuando andemos por afuera, sean cuatro ojos los que vean, en vez de dos.

—Consiento, dijo Helena: vamos a ver, ¿qué es lo que usted necesita por ahora?

—Hierro, aceite, sal, alquitran, un fuelle, tablones, hilo, redes, azadon, ladrillos, un jarro, vidrios, una tinaja, carne de animal, alguna variedad de alimento vejetal, y así en seguida. Escribiré ahora una lista para usted.

—Pero tendrá que hacerla sin tinta ni papel.

—La grabaré en alto-relieve; formaré las palabras con guijarros, sobre el césped; dígame ahora, qué es lo que usted necesita?

—Bueno, necesito... pero si son imposibilidades!

—Enuméralas, sin embargo.

—Para qué?

—Ese es nuestro convenio.

—Entónces, tengo necesidad de una esponja.

—Está mui bien, ¿qué otra cosa?

—He quebrado mi peine.

—Bien, ¿que mas?

—Quisiera, ¡oh, Mr. Hazel! quisiera un colchon para acostarme.

—De lana o de crin?

—Eso no me importa, y me da vergüenza pedirle a usted tales absurdos.

—Siga adelante.

—Deseo un espejo.

—¡Cielos! y ¿para qué?

—Oh! eso a usted no le interesa, pero quisiera tener espejo, algunas tohallas, algunos jabones y horquillas, cintas de elástico; plumas, tinta y papel para escribir mis pensamientos en esta isla aunque nadie los haya de ver jamas.

Aunque le pareció mui larga la lista, sin embargo, Mr. Hazel le puso buena cara.

—Trataré de conseguirle todas esas cosas; solamente concédame tiempo. Debo advertirle que estoi escribiendo un diccionario, de nuevo sistema.

—Es decir, en la arena?

—No; por ahora, la obra está paralizada; pero dos de sus definiciones son: «*Dificultades;* cosas que hai que suprimir.» «*Imposibilidades;* cosas que hai que menospreciar.»

—Bueno, suprima y desprecie las mias entónces; borre desde luego en la lista la esponja.

—Precisamente eso es lo que voi a traerle.

Y abriendo una navaja, saltó dentro del rio.

Helena lanzó un grito asustada, pero despues de todo el agua no le llegaba mas que hasta las rodillas.

En un momento cortó una gran esponja, de un pedazo de roca pegajosa, y se la pasó a ella.

—Ya usted ve, le dijo, como hai una infinidad en su misma puerta, y usted nunca las habia visto.

—Si las habia visto, pero me habian causado temor; creia que eran reptiles que dormian.

Cuando salió del rio, ella le preguntó si un pedazo de fierro viejo le seria útil a él.

—Ciertamente; ¿sabe usted dónde hai alguno?

—Creo que por ahí he visto uno; voi a buscarlo.

La jóven tomó el camino de la playa, y él se fué detras con su carreta, hasta un paraje de donde sacaba arcilla.

Hizo una cantidad de ladrillos, los llevó a la casa, y los puso a secar al sol.

Mientras tanto, Miss Rolleston llegaba del bosque, trayendo verdaderos tesoros de vejetales en su delantal; le pasó primero unas manzanas doradas, con las hojas medio coloradas.

—Aquí tiene usted, le dijo, una fruta hermosa y mui fragante.

Hazel las examinó detenidamente.

—Ha comido usted alguna?

—¿Comer, yo sola! dijo Helena, con aire de reproche.

—¡Gracias al cielo! esclamó Hazel palideciendo; esta es la fruta del manzanillo, la manzana venenosa del Pacífico.

—¡Venenosas! esclamó Helena alarmándose.

—Yo no sé si efectivamente es veneno, pero los navegantes les dan un nombre malo. Las aves nunca las picotean, y yo he leido que aun las hojas caidas en una agua sin corriente han muerto a los peces. Le ruego que en adelante no coma ninguna cosa de la isla, sin mostrármela a mí primero.

—Así, lo haré, dijo Helena, y se sentó un corto rato, puesta la mano en el corazon; yo que me alegré tanto cuando las encontré! me hicieron recordar mi antiguo hogar; quién sabe si esto tambien será veneno!

Y abrió su delantal, en que traia unas cortezas amarillas y largas; algo mui parecido al plátano.

—Oh! esta es cosa mui distinta, dijo él complacido; estos son plátanos, y es el mejor hallazgo que hasta ahora hemos hecho. La fruta es carne para nosotros, la madera es hilo y las hojas nos suministrarán abrigo y ropa; la fruta es agradable cruda, pero mejor es asada, como usted lo verá.

Limpió bien el hogar, que estaba ya encendido, y puso la carne y la fruta al fuego. Mientras tanto, Helena lo llevó a su enramada y le mostró tres arcos de fierro mohoso y un pedazo de madera podrida, con un clavo enmohecido, y con señales de haber tenido otros mas.

—Hé aquí, le dijo, todo lo que he podido encontrar.

—Pero esto es un tesoro, le dijo él; yo tambien he descubierto algo.

Le mostró entónces la lana vejetal y el crin que habia recojido, y le dijo el lugar donde crecian; vió que eran mui buenas imitaciones, y que servirian lo mismo que la verdadera lana y el crin. Despues de mostrarse lo que habia conseguido traer uno y otro, la comida quedó lista, y se la sirvieron.

Si Hazel era injenioso, Helena era mui prolija y lijera para cualquiera obra de mano. En tres semanas de trabajo, bajo la direccion de Mr. Hazel, hizo lo siguiente: primero, un colchon relleno con el crin y lana vejetales; tenia de ancho solo dos piés seis pulgadas; porque Helena habia notado que ya no daba vueltas en la cama, dormia como nunca habia dormido. La tela del colchon era de hojas de plátano, cosidas entre sí con el hilo que se sacaba del mismo árbol; segundo, un tejido de red, largo, y de cuatro piés de ancho, hecho con fibra de coco; y tercero, una gran cantidad de cordel fuerte torcido con arbustos; algunas esteras delgadas, pero tupidas, para el techo; y otras de coco para debajo del colchon. Hazel, enseñado por ella, habia aprendido a tejer, y aunque poco diestro aún, habia tomado parte en el trabajo del colchon.